أفكار لتوفيق الحكيم في قصة قصيرة "مؤتمر الحب" (دراسة تحليلية وصفية)

رسالة

قدمتها

رزقينا فجرية

طالبة بكلية الآداب والعلوم الانسانية قسم اللغة العربية وأدبحا رقم القيد: ٢١٢٠٢٥



جامعة الرانيري الاسلامية الحكومية دار السلام – بندا أتشيه هـ ٣٠١٦/ ١٤٣٧م

رسالة

مقدمة لكلية الآداب جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بدار السلام بندا أتشيه مادة من المواد المقررة للحصول على شهادة (S.Hum) في اللغة العربية و أدبحا

قدمتها

رزقينافجرية

طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وأدبحا رقم القيد: ٢١٢٠٢٧٩٥

مواقفة المشرفين

المشرف الثاني

سومردي الماجستير

المشرف الأول

الدكتوراندوس محمود صالح الماجستير

تمت المناقشة لهذه الرسالة امام اللجنة التي عينت للمناقشة وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات للحصول على شهادة (S.Hum) في اللغة العربية وأدبحا

دار السلام، ٩ سفتمبيير ٢٠١٦ م

دارالسلام بندا أتشية

لجنة المناقشة:

السكرتير مستر سوم دى الماجستر

دكتوراندوس محملود صالح الماجستير

العصول الماجستور الماجستور

بمعرفة عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

الله بدا أتشيه

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠١٠١٩٩٧٠٣١٠٠٥

SURAT PERNYATAAN DAN VALIDASI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rizqiena fajriah
 Nim : 521202792

3. Prodi : Bahasa dan Sastra Arab (BSA)

4. Fakultas : Adab

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang saya ajukan kepada prodi Bahasa dan sastra Arab Fakultas Adab dan humaniora UIN Ar-Raniry dengan judul:

Adalah hasil karya saya sendiri dan bukan plagiat. Apabila dikemudikan hari terbukti terdapat pelanggaran kaedah-kaedah akademik pada karya ilmiah saya, maka saya menerima sanksi-sanksi yang dijatuhkan karena kesalahan tersebut, sebagaimana diatur oleh peraturan menteri Pendidikan No. 17 tahun 2010 tentang pencegahan dan penanggulangan plagiat di Perguruan Tinggi, dan saya menyatakan siap dan menerima apabila gelarak ademik saya dicabut dan dibatalkan.

Demikianlah surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

52AEF332724751

Banda Aceh, 9 SEPTEMBER 2016 Membuat Pernyataan

RIZQIENA FAJRIAH NIM: 521202817

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذبا لله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله، وحده لاشريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله.

وفي هذه الفرصة السعيدة، تقدم الشكر لفضيلة المشرفين هما الدكتوراندوس محمود صالح الماجستير و سومردي الماجستير على مساعدتهما وجهود هما في إنفاق أو قاتهما في إشراف الباحثة على إتمام كتابة هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا، لعل الله أن يباركهما ويجزيهما جزاء حسنا. ثم إلى رئيس قسم اللغة العربية وأدابها وعميد كلية الأداب والعلوم

الإنسانية ومدير الجامعة و جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم اللغة العربية وأدبها على مساعدتهما في كتابة هذه الرسالة.

ولا تنسى أن تشكر إلى موظفي المكتبة بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد ساعدوها في تسهيل إعارة الكتب المحتاجة إليها في كتابة هذه الرسالة. وخصة لوالديها المحبوبين على تدعيهما ودعائهما في إتممام هذه الرسالة لعل الله يجزيهما أحسن الثواب في دنيا والآخرة. وأخيرا إلى الأصدقاء الذين ساعدوها في إتمام الرسالة. وترجو الباحثة أن تكون هذه الرسالة نافعة لها نفسها خصة وللقارئين عامة. وتختم الباحثة بالدعاء عسى الله أن يجزي كل المساعدين كتابة الرسالة.

دار السلام، اغستس،١٤٣٧ هـ

رزقينا فجرية

محتويات البحث

كلمة الشكر
ىحتويات البحث
يجريد
لباب الأول : مقدمةلباب الأول : مقدمة
أ.خلفية البحثأ.خلفية البحث
ب. مشكلة البحث
ج.أغراض البحث
د.معانى المصطلحات
ه.منهج البحث
لباب الثانى : ترجمة توفيق الحكيم
أ.حياته ونشأتهأ.
ب.مؤلفاته
ج.لمحة عامة عن رواية " مؤتمر الحب"

	"	ä	إي	زو) (ؙؙۣۣۣ	ė	ب	عد	~_	51	į	كو	2	L	فر	بد	ر	لو	١	ل	لي	حا	ت	و	4	ري	ظر	لند	İ١	ں	اس	ىد	لأ	١ :	•	ث	لد	لثا	١	ب	باد	۱
																												۴	کیـ	ζ.	لح	١.	ق	ڣؠ	لتو	j "	ب	صر	لح	١.	مر	ۇت	مؤ
	••	•		• •	•				•	••	•	••	•		•	• •				•		•			•			•	•	بة	ىفى		فا	ال	ار	کا	ف	لأو	١.	Í			
•••	••	•		• •	•	• •	•	••	•		•		•		•	• •		•		•		•			•				ية	ئىد	ىيا	<u>"</u>	51	ر	کا	ۏؙ	لأ	١.	ب	,			
		•		•		•		••	•	••	•		•		•	•		•	• •		•				•	•	•		• •		••	ä	مأ	بات	÷	:	t	بع	لوا	١	ب	باد	۱د
						•		••	•	••		•				•	•		••	•		•	•				• •			•			•		• •			••	٠ ر	و	-1	مر	۱د
		•		•		•			•		. •		•		•	•		•	• •		•		•	••	•	•	•		• •				3	ائ	نتا	51	•	هر	۱.	ĺ			
• • •				•		• •			•		. •		•		•	•		•	• •		•		•		•	•	•		• •										ب				

Abstrak

Nama : Rizqiena fajriah NIM : 521202792

Fakultas/Prodi : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab

Judul : PemikiranTaufik al-hakim dalam cerpen"

konferensi Cinta". karya Taufik al-hakim

Tanggal Sidang : 9 September 2016

Tebal Skripsi : 34

Pembimbing I : Drs. Mahmud Saleh, M. Ag

Pembimbing II : Sumardi, SS., MA

Penelitian ini berjudul pemikiran Taufik alhakim dalam cerpen konferensi cinta Karya Taufik al-hakim (Pendekatan Deskriptif Analisis) Dalam hal ini, peneliti meneliti tentang Pemikiran-pemikiran yang terdapat di dalam cerpen. Dalam melakukan penelitian ini, peneliti menggunakan metode deskriptif analisis. Peneliti menemukan pemikiran-pemikiran sang pengarang dari dua segi, yaitu: dilihat dari segi Filsafat: Empat orang yang bersahabat, salah satunya perempuan dan ketiga dari lelaki tersebut menyukainya, dari segi filsafat dapat kita lihat ketika mereka menyelesaikan persoalan cinta tersebut. Sebagaimana kita ketahui filsafat merupakan suatu pandangan hidup yang dijadikan dasar setiap tindakan dan tingkah laku dalam kehidupan sehari-hari. Juga dipergunakan untuk menyelesaikan persoalan persoalan yang dihadapi dalam hidupnya. Dan dari segi kedua yaitu dari segi politik, sebagaimana yang kita ketahui pengertian politik secara umum adalah mencari berbagai cara untuk mendapat yang dinginkan, jadi Ketiga lelaki tersebut berpolitik dan melakukan berbagai cara untuk mendapatkan cinta sang perempuan.

تجريد

إسم الطالبة : رزقينا فجرية

رقم القيد :۲۱۲۰۲۷۹۲

الكلية / القسم : كلية الآداب والعلوم الإنسانية/ قسم اللغة العربية وأدبها

موضوع الرسالة : أفكار في قصة قصيرة " مؤتمر الحب" لتوفيق الحكيم (دراسة

تحليلية وصفية)

تاريخ المناقشة :

حجم الرسالة 34:

المشرف الأول : الدكتور اندوس محمود صالح الماجستير

المشرف الثاني : سومردي الماجستير

كان موضوع هذه الرسالة هو أفكار في "مؤتمر الحب" لتوفيق الحكيم (دراسة تحليلية وصفية). بحثت فيها الباحثة عن أفكار التي تتضمن في هذه الرواية من الأفكار الفلسفة و الأفكار السياسية. وأما منهج البحث الذي استخدمته الباحثة في هذه القصة فهو المنهج الوصفي تحليلي. و من النتائج التي حصلت عليها الباحثة مناسبة لتألف القصة من ناحية دوائر فهي: الأفكار الفلسفة: الباحثة إن امرأة ارادت ما معنى الحب عند الرجل نظر هم حول الحب. مع الإجابات التي تقترح وصفاقم وطابعتهم ،بعد ذلك يمكن أيضا أن تفسر على أنها وسيلة للحياة لأن فلسفة متجذر لأساس في الطبيعة الشخصية للإنسان كما أساس كل عمل وسلوك في الحياة وحل المشاكل . الباحثة عن السياسية هي عند الرجال يبحث عن الحب مع امرأة وهم يتنافسون على الحب امرأة . كما وهم يستخدمون يساسيا أهدافهم. كما يفعلون مجموعة متنوعة من الطرق للحصول على حب الامرأة .

الباب الاول

مقدمة

أ. خليفة البحث

الأدب فن من الفنون الجميلة التي تصور الحياة وأحداثها بما فيها من أفراح وأتراح وآمال وآلام، من خلال ما يختلج في نفس الأدب ويجيش فيها من عواطف وأفكار بأسلوب جميل وصورة بديعة وخيال رائع.

كان أحد وظيفة الأدب وفوائدتها هي أنه يصور ما في نفس الإنسان من فكرة وعاطفة أو حدثة هامة لها مغزالها، ثم ينتقل ذلك إلى نفوس القراء فيعينهم على فهم الحياة ويوقظ مشاعرهم السامية القوية، ويوجه نفوسهم بذلك إلى الغايات الإنسانية النبيلة. والأدب قسمان الشعر والنثر. يشتمل النثر على أنواع كثيرة منها القصص، الخطب، الرسائل، وألخ. ٢

اعبد العزيز ابن محمد الفصل، الأدب العربي وتاريخه، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وزارة التعليم العالي، ١٤٠٦ هـ ، ط: ١ ، ص: ٥

أحمد شايب، أصول النقد الأدب، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية)، د.س، ص ٧٧.

وتروي هذه القصة من أربعة أشخاص الموسيقى الشاعر الصحفى وإمراة، وكان أصدقائها _ ثلاثة الرجال _ يحبونها مع امراة. ذات يوم كانوا يجلسون على شاطى النيل . لمشهادة غرب الشمس وفي تلك الحظة كانوا يعبرون عن حبهم لودية . ".

وكانت ودية لا تحبهم وترد مشاعرهم وهذا هو الوقت المناسب لهم لتحويل حبهم امرأة وسئلت امرأة ماننكر عن الحب، فقال الموسيقي، بل الحب (الحن) يغزف على أوتار القلب، وكلما قطع العقل منه وتراً، زاد اللحن طرباً! وقال الشاعر إنما الحب (قصيدة) تنفجر من القلب معانيها، وتنخبو روعتها إذ وضع العقل أوزانها! ، فقال الصحفي، أشعر أبى أغار عليك من هذه الشمس الغاربة لو لمست أشعتها حديك. وبعد الإستمع الى إجابات من الرجال الثلاثة وقالت انها لا تتفق مع استجابتها لأنه يعتقد أن تصوير الحب منها مرهقة للغاية ومعقدة. وإمرة لا تريد رجلا يحب الامتلاك أكثر منها، ولا تحب رجلا يعبد ذاتي أكثر من شخصى...

T توفيق الحكيم ، ارني الله, فلسفه (مكتبة اسرة) ص ١٢٢

ب.مشكلة البحث

- ١. ماهو أفكار لتوفيق الحكيم عن الحب في قصة قصيرة " مؤتمر الحب "لتوفيق الحكيم
 - ٢. ماذا يريد توفيق الحكيم عن الحب في رواية "مؤتمر الحب"؟
 - ٣. ما أثر الحب للمجتمع في هذه الرواية ؟

ج. اغرض البحث

- لعرفة أفكار توفيق الحكيم عن الحب في قصة كثيرة" مؤتمر الحب "لتوفيق الحكيم؟
 - ٢. لمعرفة ارادة توفيق الحكيم عن الحب ؟
 - ٣. لمعرفة أثر الحب للمجتمع ؟

د.معانى المصطلحات

قبل الشروع إلى هذه الرسالة، تريد الباحثة أن تثرح بعض معانى التي تتضمن في هذه الرسالة:

۱ . أفكار

فكر_يفكر_ فكرا جمعه أفكارا: إعمال الخاطر في شئ. قال سيبويه : ولا يجمع الفكر ولا العلم ولا النظر، قال وقد حكى ابن دريد في جمعه أفكارًا. والفكرة : كالفكرة وقد فكر في شئ، وأفكر فيه وتفكر بمعنى. ورجل فكير، مثال فيكر: كثير الفكر: الأحيرة عن كراع

جمع من فكر وهو تردد الخاطر بالتأمل والتدبر بطلب المعاني.

الفكرة التي تعد أساساً في كل الفنون عدا الموسيقى الخالصة، والعنصر الرئيسى في الفنون الإقناعية والتعليمية كاالمحاضرات والمقالات وكتب النقد والتريخ لأنهاالغاية المقصودة، وقد تسمى المعنى أو الحقيقة.

۲. الحب

الحب أصله حب - يحب - حبا، يقول ساعدة حب من يتنجب أي حب بها إلى متحنبة وأما الحب اصطلاحا الحب نقيض البغض ، والحب الوداد والمحبة أي الحب يجعل الامور سهلة يتغيره الظلام إلى النور.

٤ ابن منظور، لسان العرب، (القهرة : دار الحديث ، ٢٠٠٣)ص٤٤

٣.الادب

الأدب هي الكشف الفني والخيل كما مظهر من مظهر الثعب يعيش من خلال اللغة كوسيلة، وله أثر ايجابي على الحياة البشرية. ٥

4.مؤتمر الحب

مؤتمر الحب هو قصة قصيرة كثيرة منها موضوع كتابته " أرنى الله " ، وهذا الكتاب ثمانية عشرة موضوعات واختارت الباحثة موضوع ، كان هذا الموضوع هو موضوع الذى صدرله توفيق الحكيم في كتابة " أرنى الله ".

٥ عبد العزيز بن محمد الفصيل، الأدب العربي وتريخه العصر الجاهلي وعصر صدر الإسلام والعصر الأموي، (المملكة العربية : وزارة التعليم العالى ١،صز٢٨)، ١٤٠٥ه، ط

ه. منهج البحث

أما منهج البحث الذي تستخدمه الباحثة فهو منهج الوصف التحليلي حيث انه طريقة من طرق التحليل والتفسير بشكل علمي منظم من اجل الوصول الى اغراض محددة الوضعية اجتماعية او مشكلة. ولجمع المعلومات، تعتمد الباحثة على تريقة البحث المكتبي.

و أما كيفية كتابة لهذه الرسالة فقد تعتمد الباحثة على الكتاب الذي قرره قسم اللغة العربية و ادبها، بكلية الادب و العلوم الانسانية بجامعة الرانيري الاسلامية الحكومية دار السلام وهي الكتاب:

"pedoman penulisan skripsi Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab IAIN Araniry Darussalam Banda Aceh tahun 2014"

الباب الثابي

توفيق الحكيم وحياته

أ.نشأته ودراسته

إن توفيق الحكيم هو توفيق إسماعيل الحكيم وهو كاتب وأديب مصري، من رواد الرواية والكتابة المسرحية العربية ومن الأسماء البارزة في تاريخ الأدب العربي الحديث،ولد بالإسكندارية سنة ١٨٧٨م.وكانت للطريقة التي استقبل بها الشارع الأدبي العربي نتاجاته الفنية بين اعتباره نجاحا عظيما تارة أحرى الأثر الأعظم على تبلور خصوصية تأثير أدب وفكر الحكيم على أجيال متعاقبة من الأدباء. أ

وكانت هذه الأسرة ميسورة الحال تحرص على أن تنشئ ابنها تنشئة على على أن تنشئ ابنها تنشئة علمية فأحذت بعده لكى يتبع خطوات أبيه في السلك القضائ . ٢

ويكيبيد يا العربية ، توفيق الحكيم ، تاريخ البحث : ١٢ أو كتوبير ٢٠١١ م ويكيبيد يا العربية ، توفيق الحكيم ، (القهرة : دار النهضة ، دس) ، ط . 7 ، ص . 9

ولما أتم تعليمه ألابتدائ دأى أبوه أن يرسله إلى القاهرة ليلتحق بإحدى المدارس الثانوية، وكان له بها عمان يشتغل أحدهما مدرسا بإحدى المدارس الإبتدائية، أماالثاني فكان طالبابمدرسة الهندسة. "

ودرس توفيق الحكيم دروسه الابتدائية والثانوية في مصر وفيها نال الشهادة في الحقوق.وكان فرحه عظيما ولكن بعد الفرحة، جعل أمله المستقبل عينا الحيرة والتساؤل بهاذا سيضع ، بالمحاماة متجهة في هذا الطريق عيشة فنية حالصة، فوقنه عله موزع بين المسارح والموسقى والتمثيل ، وهو في أثناء ذلك يقرأ ويفهم ، ويتمثل ثقافات العصور الغابرة والمعاصرة. ٤

وتخرج توفيق في الحقوق بعد حصل على ليسانس القانون في سنة ١٩٢٤م وزين لأبيه سفره إلى باريس لإكمل دراسة في القنون ، ووفق الأب على زغبه ، وهنك أمضى نحو اربع سنوات لم يعكف فيها على دراسة القانون، وإبماعكف على قراءه القصص وروائع الأب المسرحي في فرنسا وغير فرنسا، وشغف بالموسقي الغربية شغفا شديدا، واستطاع بما لأبيه من ثراء أن يعيش في باريس.

ً شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، (القاهرة: دار المعارف)، ط. ١٠، ص.٢٨٨٠

أ نفس المرجع ، ص . ٢٨٩

وقد صور توفق الحكيم هده المرحلة من حياته وحياة حله في قصة الكبيرة "عودة الروح" ١٩٣٣م.

وعمل توفق الحكيم بعد عودته من باريس وكيلا للنائب العام في المحاكم المختلطة في لإسكندرية لمدة عامين من سنة ١٩٢٧ إلى ١٩٢٩.

وفي سنة ١٩٣٤ انتقل توفيق الحكيم من السلك القضائ إلى وزارة المعارف العمومية ليعمل بها مديرا للتحقيقات.

وظل يعمل في هذه الوزارة حتى نقل منها إلى وزارة الشؤن الاجتماعية عند إنشائها في سنة ١٩٣٩ ام وتولى في هذه الوزارة وظيفة مدير مصلحة الإرساد الاجتماعي ولكنه طوال عمله موظفا في الحكومة كان أكثر انشغالا بالأدب وشؤنة من الوطائف وأعبائها. حتى لنراه بحاكم بأديبا لإهماله شئون الوظيفة ويحكم عليه بخصم نصف سهر من مرتبة . وفي النهاية يستقيل من وظيفته الحكومية سنة ١٩٣٤ ليعمل في الصحافة بجريدة " أخيار اليوم" التي نشر بما سلسلة من المسرحيات الاجتماعية التي يخيل إلينا أن مقتضيات الصحافة قددفعته إليها دفعا، وظل توفيف الحكيم يعمل في هذه الصحيفة حتى

عاد إلى الحكومة في سنة ١٩٥١ م مديرا عاما لدار الكتب وإلى هذه الفترة ترجع سلاسل المقالات التي جمعها فيما بعد في كثب باسم " تأملات في السياسية " وحمار قال لي " و "شجرة الحكم " ومجموعات قصصة القصيرة و "فن الأدب " و " عصا احكيم".

وعندما أنشئ المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب سنة ١٩٥٦ م نقل إليه توفيق الحكيم كعضو دائم مرتفرغ بدرجة وكيل وزارة وكان عام سنة ١٩٥٩ م حيث عين مند وبا مقيما للجمهورية العربية لدى اليو نسكو في باريس ولكن فترة إقامته هناك لم تدم طويلا إذ فضل العودة إلى القاهرة في أوائل سنة ١٩٦٠ م عضوا متفرغا في المجلس الأعلى كما كان من قبل.

وكان أديبا كبيرا وفنانا عظيما، وعلى الرغم فما اتهم به أدبه أحيانا من برج عاجية ، أى من نأى عن الوقع والكتابة في طل سعار الفن للفن ، فإن القراءة الدقيقة المنصفة لتوفيق الحكيم تفيد أنه مامن أديب عربي معاصر اقترب من الواقع وعالج قضاياه، وبشروط الفن كتوفيق الحكيم.

ب. مؤلفاته

وأما مؤلفاته المسهورة باللغة العربية هي

_ مسرح المجتمع (٢١ مسرحية) سنة ١٩٥٠ ، إنها ترمز إلى معنى __ الاحتلال في صورة عصرية انتقادية . °

_ مصر بين عهدين (ذكريات) سنة ١٩٨٣ يشرح توفق الحكيم تطور مصر المعاصرة وكيف انتقلت من المرحلة العثمانية إلى حكم الإنكليز ثم كيف حاولت البحث عن روحها وشخصيتها .

_ الضيف الثقيل (مسرحية) سنة ١٩١٩ ، وهي أول مسرحية كتبها __ الخكيم وكانت بدور على استعمار الإنكليز لمصر . ٢

__ يوميات نائب في الأرياق (رواية) سنة ١٩٣٧ ، ترجمت ونشرت بالفرنسية عام ١٩٣٩ (طبعة أولى) وفي عام ١٩٤٢ . (طبعة ثالثة ورابعة ورابعة عن دار بلون بباريس وتم اقتباس فيلم سينمائي عنها من بطولة نور الشريف .هذا الكتاب يربنا الفقر وانظم في الريف المصرى وما تلقاه أبناؤه من

معمد مندور ، المرجع السابق ، ص ١٠

^۷نفس المرجع ، ص.۳۹

_

جهاد فاضل ، المرجع السابق ، ص .٣٩.

عنت وعسق بسبب نظم لم تراع ظروف سكان الريف. ^ وفي وصف وصفا دقيقا الريف وكيف الحكام في حكمهم مبينا عيوب النظم الإدارية والمصائية والتثريعية ، وهو في أثناء ذلك يعرض الحوادث والأشخاص عرضا واقعيا حيا في سخرية مرة وفي مقابلة حادة بين واقعية الفلاحين والمثالية. ٩

_محمد صلى الله عليه وسلم (سيرة حوارية) سنة ١٩٣٦ ، وهي سيرة محمد صلى الله عليه على حوادث السيرة محافظة تامة .

_ براكسا أو مشكلة الحكم (مسرحية) نشرها في سنة ١٩٣٩ وهي تغرض لمشكله توزيع السلطات وتكشف عن فساد الريف المصرى الساس قبل الثورة.

_ يجماليون (مسرحية) ينشر في سنة ١٩٤٢، يستوحيها أيضا من أسطورة إلى فنه، وصنع تمثالا آية في الجمال والفتنة .

^رشيد الذوادى، أحديث في الأدب مع توفيق الحكيم ، نجب محفوظ، إحسان عبد القدوس، ثروت أباظة وآخرون (القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦م) ، صر ١٨

السوقى ضيف ، المرجع السابق ، ص ٢٩١٠

_ سليمان الحكيم (مسرحية) سنة ١٩٤٣، يعرض فيها مُلكه العظيم وحبه لبلقيس.

_ أهل الكهف (مسرحية) سنة ١٩٣٣، أهل الكهف هي مسرحية لتوفيق الحكيم، نشرت عام ١٩٣٣. تعتبر هذه المسرحية الذهنية من أشهر مسرحيات الحكيم، وقد لاقة نجاحاً كبيراً وطبعت هذه المسرحية مرتين في عامها الأول كما ترجمت إلى الفرنسية والإيطالية والإنجليزية وهذا أكبر دليل على شهرتها.

_ حمار الحكيم (روية) سنة ١٩٤٠، تمتاز هذه القصة بساطة أسلوبها وتصويرها أحد الفلاحين لجحرد أنه أعجب بشكله، ذكر أحوال الريف المصري وما فيه من الفقر وقلة الاهتمام بأمور الصحة والنظافة عند أهل الريف، وغير ذلك.

 _أربى الله (قصص فلسفية) سنة ١٩٥٣، مجموعة قصصية شهيرة يتناول فيها توفيق الحكيم باسلوب فلسفى عميق حياة الانسان الروحية والمادية. وأما مؤلفاته المشهورة باللغة الاجنبية فهي: ١٠

_ شهر زاد:

ترجم ونشرت في باريس عام ١٩٣٦ بمقدمة لجورج لكونة عضو الأكاديمية الفرنسية في دار نشر (نوفيل أديسيون لاتين) وترجم إلى الإنجليزية في دار النشر (بيلوت) بلندن ثم في عام ١٩٤٥. وبأمريكا دار نشر (ثرى كنتنتزا بريس) واشطن ١٩٨١.

_ عودة الروح:

ترجم ونشر بالروسية في لينجرد عام ١٩٢٥ وبالفرنسية في باريس عام ١٩٣٧ في دار (فاسكيل) للنشر وبالإنجليزية في واشنطن ١٩٨٤.

_ يوميات نائب في الأرياف:

· توفيق الحكيم، قلبنا المسرحي ، دار مصر للطباعة سعيد جودة السحار وشركاه، ص. ٦

_

ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٣٩ (طبعة أولى) وفي عام ١٩٣٢ (طبعة ثانية) وفي عام ١٩٧٤ و ١٩٧٨ (طبعة ثالثة ورابعة وخامسة بدار بلون بباريس) وترجم ونشر بالعبرية عام ١٩٤٥ وترجم ونشر بللغة الإنجليزية في دار (هارفيل) للنشر بلندن عام ١٩٤٧ _ ترجمة أبا إيبان _ ترجم إلى الأسبانية في مدريد عام ١٩٤٨ وترجم ونشر في السويد عام ١٩٩٠، وترجم ونشر بالألمانية عام ١٩٦١ وبالرومانية عام ١٩٦١ وبالرومانية عام ١٩٦١ وبالرومانية عام ١٩٦١ وبالرومانية عام ١٩٦١ وبالروسية عام ١٩٦١.

_ أهل الكهف:

ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٤٠ بتمهد تاريخي لجوستون فييت الأستاذ بالكوليج دى فرانس شم ترجم إلى الإيطالية بروما عام ١٩٤٥ وبميلانو عام ١٩٢٣ وبالأسبانية في مديرد عام ١٩٤٦.

_ عصفور من الشرق:

ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٤٦ طبعة أولى ، ونشر طبعة ثانية في باريس عام ١٩٦٠.

_ عدالة وفن:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس بعنون (مذكرات قضائى شاعر) عام ١٩٦١.

_ يجماليون

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠.

_ الملك أوديب

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس في عام ١٩٥٠ ، وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كنتنتزا بريس) بواشطن ١٩٨١.

_ سليمان الحكيم:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (كنتنتزا بريس) بواشطن ١٩٨١.

_ نھر الجنون :

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠.

_ عرف كيف يموت:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠.

_ المخرج:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .

_ بيت النمل:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس ١٩٥٠. وبالإيطالة في روما عام ١٩٦١.

الزمار : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠.

بركسا او مشكلة الحكيم: ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام

. 190.

_ السياسة والسلام:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ . وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كنتنتزا بريس) بواشطن ١٩٨١.

_ شمس النهار:

ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتزا) بواشطن ١٩٨١.

_ صلاة الملائكة:

ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتزا) بواشطن ١٩٨١ . وبالإيطالية في روما عام ١٩٦٣.

_ باطالع الشجرة:

ترجمة دنيس جونسون دافيز ونشر بالإنجليزية في لندن عام ١٩٦٦ في دار نشر أكسفورد بونيغرستي بريس (الترجمات الفرنسية عن دار نشر ((نوفيل إنديسيون لاتين)) بباريس).

_ مصير صر صار:

ترجمعة دنيس جونسون دافيز عام ١٩٧٣ . مع : كل شي في مكانه

_ السلطان الحائر . نشيد الموت . لنفس المترجم عن دار نشر هينمان - لندان.

_ الشهيد:

ترجمة داود بشاى (بالإنجيلزية) محمود المنزلاوى تحت عنوان (أدينا اليوم) مطوعات الجامعة الأمريكية بالقاهرة-١٩٦٨.

_ محمد صلى الله عليه وسلم:

ترجمة إبراهيم الموجى ١٩٦٣ (بالإنجليزية) نشر الجحلس الأعلى للشئون الإسلامية . طبعة ثانية مكتبة الآدب ١٩٨٣.

_ المرأة التي غلبت الشيطان:

ترجمة تويليت إلى الألمالية عام ١٩٧٦ ونشر روتن ولوننج ببرلين .

_ عودة الوعى :

ترجمة إنجليزية عام ١٩٧٩ لبيلي وندر ونشر دار ماكملان _لندن.

_ الطعام لكل فم:

ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (وثرى كنتنتزا) واشنطن عام ١٩٨١.

_ الأيدى الناعمة:

ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتزا) واشنطن عام ١٩٨١ .

_ شاعر على القمر:

_ الأيدى الناعمة:

ترجم ونشر بالإنحليزية في أمريكا (ثرى كنتنتزا) واشنطن عام

1911

_ شاعر على القمر:

_ وترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كنتنتزا) واشطن ١٩٨١

_ الورطة

ترجم ونشر بالإنجليزية في امريكا (ثرى كنتنتزا) واشطن عام ١٩٨١

_ الشيطان في خطر:

ترجم بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .

_ بين يوم وليلة:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٦٣.

_ العش الهدئ:

ترجم بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤.

_ الساحرة:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٣.

_ دقت الساعة:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤.

_ أنشودة الموت:

ترجم ونشر بالإنجليزية في لندن هاينمان عام ١٩٧٣ وبالأسبانية في

مدرید عام ۱۹۵۳.

_ لو عرف الشباب:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤.

_ الكنز :

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤.

_ رحلة إلى الغد:

ترجم ونشر بالفرنسية في باريس ١٩٦٠ . وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كنتنتزا بريس) بواشنطن عام ١٩٨١.

_ السلطان الحائر:

ترجم ونشر بالإنجيليزية لندن هاينمان عام ١٩٧٣.

ج. لمحة عامة عن قصة قصيرة "مؤتمر الحب"

كتب توفيق الحكيم هذه قصة قصيرة كثيرة منها موضوع كتابته "أربى الله، وهذا الكتاب ثمانية عشرة موضوعات ، واختارت الباحثة موضوع "مؤتمر الحب "وكان هذا الموضوع هو موضوع الذى صدر له توفيق الحكيم في كتابه "أربي الله".

طبعا أسلوب القصة لتوفيق الحكيم الساخر لا يمل منه أحد ويتنزع البسمة، ورغم كده لا أستطيع أن أخفى خيبتي في معر فتش سر جريمة القتل في النهاية مش لازم نعرف كل حاجة ، الكتاب بوجه عام مشجع ان الواحد يكمل في قراءة أعماله الادبية.

أما كان هذه قصة قصيرة حكى توفيق الحكيم فيه المحادثة بين عصفور صغير وأبيه عن فلسفة الحياة الإنسانية، أن القصة تندرج تحت قصة القصيرة فقد استوفت معاني قصة القصيرة وقد اتخذ الباحثة أسلوب الحوار في هذه القصة والفكرة هنا انه بالقوة يمكن أن يتغير كل شي فرأي كيف أن استسلام الحمد غير حياته وجعله ضعيف واعتقد أن الباحثأراد أن يرمز للدول التي تستسلم للدول القوية كيف تبدل أمورها وتنقلب رأس على عقب. ١١

¹¹http://www.jalan.com./forum/showthread.php?t=3508 diakses pada tanggal 4 april 2016

الباب الثالث

" تحليل أفكار توفيق الحكيم في قصة قصيرة "مؤتمر الحب"

تريد الباحثة في هذا الباب أن تكشف عن أفكار توفيق الحكيم وتحليلها وأما من الناحية الفلسفية والسياسية ، فهي:

أ. الأفكار الفلسفية

قبل أن تحلل الباحثة أفكاراً فلسفية ، تريد أن تسير إلى معنى الفلسفة. الفلسفة هي علم الأشياء بحقائقها بقدر طاقة الإنسان لأن غرض الفيلسوف في علمه إصابة الحق، وفي عمله العمل بالحق، لا الفعل سرمداً. ان أرسطو قد عرف الفلسفة بأنها البحث في الوجود بما هو وجود بالاطلاق ، أو هي البحث في طبائع الأشياء وحقائق الموجودة . واتجهت الفلسفة عند المحدثين عامة الى البحث في المعرفة. أ

الكندي، الفلسفة الأول ، دس، دم، دن .

توفيق الطويل ، أساس الفلسفة، (القهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٩ م)، ط.٧،ص. ٥٣

فمن خلال هذا الفهم السريع لمعنى الفلسفة يربطه الباحثة بالفكر الفلسفي المتضمن في قصة قصيرة "مؤتمر الحب" لتوفيق الحكيم.

وبدت الحيرة في وجهها قليلا ... أمجانين هم ؟ ... أتسأل امرأة عن أمر هو بالنسبة إليها البداهة عينها ...ولكنها تماسكت وتصنعت ومثلت ، وهي بالسليقة خير ممثلة ... "وقالت :

_ الحب! ...لست أدرى ماهو أيها الصحفي ... وأنت أيها الموسيقي ، ثم أنت أيها الشاعر ، أخبروني : ما هو الحب ؟ ...ومن استطاع منكم إقناعي فاز بقلبي !...

وغرقت في معقدها ... وأسندت رأسها إلى كتفها ... وتأهبت لللاستماع إلى الرجال الثلاثة وهم يتبارون أمامها لنيل الجائزة الكبراى ! ...

تنحنح الصحفي ... وهرش رأسه ثم قال:

-

[&]quot; توفيق الحكيم ، اربي الله " مؤتمر الحب" (مكتبة مصم) ص، ١٢٤

_ اللهم اجعل قلبها من نصبي ! ... تريدين أن تغرفى ما هو الحب ؟ ... الحب هو ((خير)) يستقي من القلب ...ويسأل فيه العقل فيكذبه ... ولكن القلب يؤمن به ويجزف بإعلانهه ، متحملا وحده مسئولية النشر ! ...

فقال الموسيقى:

_ بل الحب ((لحن)) يغزف على أوتر القلب ... وكلما قطع العقل منه وتراً، زاد اللحن طرباً! ... أ

وقال الشاعر:

_ إنما الحب ((قصيدة)) تنفجر من القلب معانيها، وتخبو روعتها إذا وضع العقل أوزنها! ... فقالت المرأة:

_ إنى لم أسألكم تعاريف ... إنما أريد منكم تجاريب ...

قولوا لي ماذا يحس كل يحس كل منكم إذا اخترته حبيباً لقلبي ؟ ... أنت أيها الصحفى ... بماذا تشعر ؟ ...

أ توفيق الحكيم ، اربى الله " مؤتمر الحب" (مكتبة مصم) ص، ١٢٥

_

فقال الصحفى:

_ أشعر أبى أغر عليك من هذه الشمس الغاربة ... لو لمست أشعتها حديك ... حشية أن تخطف وهي ذاهبة شيئاً منك ، ولن أسمح بابتسامة منك تلقي إلى هذين الصديقين، بل اللصين ... إنهما سينقلبان في نظرى نشالين يتربصان بلؤلؤة من لآلئ بسماتك وكلماتك ونظراتك ... لن أدع مخلوقا يأمل في ذرة من فتات مائدتك الحافلة بالسحر والفتنة ... كل الرجال يصبحون في عيني قطاع طرق إذا اقتربوا من كنوزك ...

قالت المرأة باسمة:

_ وما بالك الآن هادئاً ، لاتحرص لاتغار ؟! ...

__ أحرص وأغار الآن على ماذا ؟ ... إن عطفك علينا الساعة نحن الثلاثة لطيف ، ولكنه يدفعني إلى شيء ... وأين هو ذلك الذي يحرص دون الباقين على أن يسور قطعة أرض يملكها بالمشاع مع آخرين ؟ ... إذا ملكت أنا وحدى حرصت وغرت وسورت ...

_ الملكية إذن هي أساس الحب عندك ...

قالتها والتفتت إلى الشاعر:

_ وأنت ... ما شعورك لو آثرتك بحبي ؟ ...

فقال الشاعر:

_ أحس أنك قد طلعت من مشرق ((قلبي)) لتحلى في الدنيا محل تلك الشمس الغاربة ... أحس أنك ضياء حياتي، وضياء كل الكائنات ... أشعة عينيك دفء لي ولكل المخلوفات ... سأدرك أن جمالك لم يخلك لسعادتي وحدى ... وأنك كهذه الشمس أكبر من أن تملكها يداى بمفردى ... وإنما أنت نعمة للناس، لن أغار إذا أرسلت نسماتك كالأشعة تملأ قلوب العباد نوراً ورحمة وسلاماً ... سأسير إلى جانبك مزاهواً فخوراً كلما رمتك العيون ... لأبي سأعرف أن الجماهير قد رأت فيك ما أرى ، وأعجبت بما أعجب، وآمنت بما أومن ... إن آية الله في حسنك يجب أن تبلغ للناس كافة ... ماأنت إلا كتاب مقدس لم ينزل الأتلوه وحدى دون البشر ! ...

_ الشيوعية إذن هي أساس الحب عندك! ...

ونظرت إلى الموسيقي:

_ وإذا فضلتك أنت ؟ ...فماذا تشعر ؟ ...

_ أشعر أن شمس الفن قد أشرقت في قلبي ... ولكن يكون لها بعد اليوم غروب ...فإن الألحن التي ستخرج من وحيك لن يسمع مثلها بشر ... إن قيثارة ((أورفييوس)) التي قاد بها الضوارى والأنعام؛ لن تحلق بقيثارتي التي سأخلب بها العقول وأستلب الأفهام ... لن تغرفي موتاً أبدأ أيتها المرأة ؛ لأن الخلود هو هديتي إليك ... أنغامي تحبط من إلهامك كما يحبط الندى من صميم الفحر : ستبقي على الدهر ترددها الأفواه بعد الأفواه ...

_ الفن إذن هو أساس الحب عندك ؟ ...

_ وأطرقت في شبه يأس .. وطال إطراقها ...

فاستعجلها الجميع في صبر نافد:

_ تكلمي واحكمي وانتخبي منبيننا ... °

وفي النصوص السابقة وجدت الباحثة إن امرأة ارادت ما معنى الحب عند الرجال نظر هم حول الحب. مع الإجابات التي تقترح وصفاتهم و طابعتهم ، بعد ذلك يمكن أيضا أن تفسر على أنها وسيلة للحياة لأن فلسفة متحذر لأساس في الطبيعة الشخصية للإنسان كما أساس كل عمل وسلوك في الحياة وحل المشاكل. كل الرجل هم ينظرون الحب كيف هم يفعلون.

فقلت امرآة:

لا أريد رجل يحب الامتلاك، أكثر منى، ولا أحب رجل يعبد ذاتي أكثر من ذاته ولا ابغى رجل يهيم بفنه أكثر من شخصى أ

سمع الرجال الجواب ... والمرأة ليست مسرورة ، مع هذه الإجابات قد كشف عن شخصيته وطبيعة الرجل ، إلا أن المرأة لا تحب ، واحدة من العديد طبيعة تطلبا.

°نفس المرجع، ص: ١٢٨

تنفس المرجع، ص: ١٢٨

ب. الأفكار السياسية

أن هذه الكلمة ترتبط بسياسات الدول وأمور الحكومات فإن كلمة سياسة يمكن أن تستخدم أيضا للدلالة على تيسير أمور أي جماعة وقيادتها ومعرفة كيفية التوفيقالحكيمبيالتوجهات الإنسانية المختلفة والتفاعلات بين أفراد المحتمع الواحد، بما في ذلك التجمعات الدينية والأكاديميات والمنظمات. $^{\vee}$

فمن خلال هذا الفهم السريع لمعنى السياسي يرطبة الباحثة بالفكر السياسي المتضمن في قصة قصيرة "مؤتمر الحب" لتوفيق الحكيم:

وأشاحت بوجهها عن الثلاثة ، وطفقت ترسل بصرها إلى الشفق الأحمر المراق على مصرع الشمس عند الأفق ...

وخيم صمت قطعه الصحفي قائلا:

_ أرأيتم ؟ ... أما كان خيراً لنا أن نتحدث في السياسة ؟ ... فوافق الموسيقي بحزه رأس ... ولكن الشاعر قال:

html/3gustus 2016-05:12pm. السياسية/html/3gustus 2016-05

_وهل تحسبوننا خرجنا عن السياسة ؟ ...ياللمرأة ! ...

إنهامثل الدنيا^

... لا يذرى الإنسان كيف تفهم ، ولا كيف تحكم ؟ ... تضاربت فيها المذاهب ، وتناقضت النظريات ... من رأسمالية ... إلى شيوعية ... إلى فنية إلى ... فما اهتدى أحد إلى مفتاحها... ولا وفق إلى فك عقدها ومعضلاتها... ولا إلى فتح مغاليقها ، ولا إلى حل رموزها وأسرارها...

فعادت إليهم المرأة بوجهها قائلة:

_لأنها أبسط من ذلك كله لوتعملون!...

وفي النصوص السابقة وجدت الباحثة عن السياسية هي عند الرجال يبحث عن الحب مع امرآة وهم يتنافسون على الحب امرآة .وهم يستخدمون يساسيا لتحقيق أهدافهم . كما يفعلون مجموعة متنوعة من الطرق للحصول على حب الامرأة .

٢ نفس المرجع، ص:١٢٩

[°] نفس المرجع، ص: ١٢٩

الباب الرابع الخاتمة

وبعد انتهبت الباحثة من هذه الرسالة ففي هذه الباب تريد الباحثة أن تختم هذه الرسالة بالنتائج والتوصيات كما يلي:

أ. أهم النتائج

أفكار توفيق الحكيم التي تتضمن في قصة قصيرة "مؤتمر الحب" اربى الله، كما الباحثة هي :

_ تصور الأفكار الفلسفية حول حياة عائلة لميرفت.

_ تصور الأفكار السيايسة حول من الموضوعات الممثلة كل أحداث بأشياء متعددة .

ب. التوصيات

1. ترجو الباحثة من طلبة قسم اللغة العربية وأدبها أن يتعمقوا في مؤلفات توفيق الحكيم لأن كثير من مؤلفاته تختاج إلى البحث وتحليل العميق. ٢. تجدر لمكتبة حامعة الرانيري عامة ومكتبة كلية الآدب خاصة أن تحفظ وتزيد الكتب العربية وأدبها خصوصا ما يتعلق بالشعر الحديث النثر. والله أعلم بالصوب.

المراجع

أ. المراجع العربية

ابن منظور ، لسان العرب، القهرة : دار الحديث ، ٢٠٠٣) أحمد شايب ، اصول النقد الأدب، (القاهرة :مكتبة النهضة المصرية)،د.س

الكندي ، الفلسفة الأول، دس، دم، دن توفيق الحكيم ، اربي الله، فلسفه (مكتبة اسرة) توفيق الحكيم، اربي الله" مؤتمر الحب" (مكتبة مصم)

توفيق الطويل ،أساس الفلسفة، (القهرة دار النهضة العربية، ١٩٧٩ م) ط

رشيد الذوادى، أحديث في الأدب مع توفيق الحكيم ، نحب محفوظ، إحسان عبد القدوس ، ثروت أباظة وآخرون (القاهرة :الهيئة المصرية العامة ١٩٨٦م) ضر

شوقي ضيف ، الأدب العربي المعاصر في مصر، (القهرة: دار المعارف)، ط١٠

عبد العزيز بن محمد الفصيل، الأدب العربي وتريخه، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وزارة التعليم العالي، ٢٠٦ه، ط،

عبد العزيز بن محمد الفضيل ، الأدب العربي وتريخة العصر الجاهلي وعصر صدر الإسلام والعصر الأموي، (المملكة العربية: وزارة التعليم ١، ضر ١٣٠٥) ٥ ١٣٠٥ هـ، ط

ويكيبيد يا العربية ، توفيق الحكيم ، تاريخ البحث : ١٦ أو كوتبير ٢٠١١ م

محمد منذور ، مسرح توفيق الحكيم ، (القهرة : دار النضهة ، دس) ط

ب. المراجع الأجنبية

Hhtp://www.jalan.com./forum/showthread.php?t= r_o .^diakses pada tanggal $^{\epsilon}$ april $^{\tau}$. $^{\tau}$

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

A. BIODATA

Nama Lengkap : Rizqiena Fajriah

Tempat/ Tanggal Lahir : Paru, 7 November 1994

Kewarganegaraan : Indonesia

Agama : Islam

Jenis Kelamin : Perempuan

Alamat : Desa Pulo Batee Kecamatan Glumpang Tiga

Kabupaten Pidie

B. RIWAYAT PENDIDIKAN

MIN Glumpang Minyeuk1 Tamat Tahun 2006 SMPN 1 Mutiara Tahun 2009 SMAN UnggulSigli Tamat Tahun 2012

UIN Ar-Raniry Fakultas Adab dan Humaniora,

Jurusan Bahasa dan Sastra Arab(BSA)

Tamat Tahun 2016

Darussalam-Banda Aceh

C. DATA ORANG TUA

Nama Ayah :Anwar S.Ag

Pekerjaan : PNS

NamaIbu : SuryaniS.pd Pekerjaan : Guru (PNS)

Alamat Orang Tua : Desa Pulo Batee Kecamatan Glumpang Tiga

Kabupaten Pidie

Banda Aceh, 19 Agustus 2016

Penulis,

Rizqiena fajriah